

## I., Daure (2010). *Famille entre deux cultures - Dynamiques relationnelles et prise en charge systémique.* (Paris) *Ed. Fabert, Collection Penser le monde de l'enfant.*

Cet ouvrage présente une approche systémique de la famille migrante, en France, ainsi que des apports de la psychologie interculturelle. Il étudie le phénomène migratoire et la transmission, illustrés par des entretiens avec 3 familles, ainsi que la conduite du psychologue face aux familles migrantes.

### • Famille et phénomène migratoire

Une famille est un système, un groupe d'individus en constante interaction. Elle est régie par des normes, qui définissent son organisation, les rôles et interactions. La famille migrante transmet ses valeurs au travers du mythe familial, qui sert de cadre d'évolution à chaque membre.

Une crise identitaire peut découler de difficultés à bâtir son identité suite à la perte de repères engendrée par la migration. La réorganisation du système joue alors sur la capacité d'intégration et l'évolution de la famille. La famille met en place 4 types de stratégies :

- 1) la fermeture du système et l'idéalisation du pays d'origine,
- 2) une ouverture totale et l'uniformité avec le pays d'accueil par rejet total du pays d'origine,
- 3) un changement de comportements suivant la culture du milieu,
- 4) une perméabilité sélective afin d'éviter un sentiment de rupture entre les deux cultures.

Il arrive régulièrement qu'un enfant de migrants ressente un conflit de loyauté entre les deux cultures.

### • Transmission

Le mythe familial, chargé de symboles, supporte une logique relationnelle et culturelle. Il est un moyen de communiquer entre les membres du système et situe l'évènement migratoire comme la source d'une crise nécessitant la réorganisation de la famille. La crise identitaire suite à la migration dépend des différences entre les deux cultures et des secrets de famille. Cette transmission est influencée par la souffrance, la motivation du départ, l'accueil en France, le poids des représentations culturelles, etc.

### • Analyse de la migration selon les entretiens effectués

La migration est un évènement redéfinissant qui marque les générations à venir. Les questions du contexte, des valeurs culturelles, des croyances, du mode de vie de familial sont primordiales. Normaliser le migrant, c'est le priver de sa singularité, de ce qui donne sens à sa migration. Plus la distance entre les cultures est marquée, plus les sentiments d'étrangeté et d'isolement chez le migrant sont forts.

### • Psychologue

La difficulté du dialogue thérapeutique tient dans la rencontre entre les constructions personnelles et culturelles du psychologue et de la famille : le psychologue, bienveillant et curieux, doit se détacher de ses préjugés. Il soigne les douleurs psychiques liées à une recherche d'équilibre entre les deux cultures. Il promeut une vision positive de double appartenance et aide le sujet dans sa négociation entre deux loyautés culturelles, en parlant de la singularité migratoire. Le thérapeute incite à une transmission de l'histoire familiale pour renforcer l'identité des sujets.

En conclusion, la migration demande au système familial de se réorganiser, ce qui peut entraîner un conflit générationnel ou une crise identitaire, liée à un déséquilibre dans les sentiments de loyauté. Le psychologue doit donc aider à une meilleure transmission et renforcer l'identité familiale.